



Les Vendredis de l'inventivité

**Comment les bibliothèques
délient les langues régionales ?**

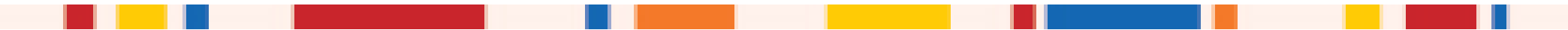
**Médiathèque départementale des
Pyrénées-Orientales**



Les bibliothèques, en tant que lieux de diffusion de la connaissance et de la culture, sont des espaces privilégiés pour la sauvegarde et la promotion des langues.

De nombreuses bibliothèques ont déjà mis en place des actions spécifiques pour intégrer les langues régionales dans leurs collections et leurs services : acquisitions d'ouvrages, événements culturels et ateliers, numérisation et diffusion de supports en ligne, partenariats avec des associations locales...

Découvrons comment les médiathèques favorisent la préservation, l'apprentissage, la transmission du catalan et de l'occitan sur nos territoires.



Programme

I. La Médiathèque départementale
des Pyrénées-Orientales

II. Le Cirdoc : Institut occitan de cultura

III. Le réseau de lecture publique de Carcassonne Agglo

IV. La médiathèque de Maury



AMB LES MEDIATEQUES DEL DEPARTAMENT DELS PIRINEUS ORIENTALS

La Lectura en català és...



retrobar la teua llengua



aprendre la llengua d'aquí



compartir



estimar



descobrir



riure



viatjar



ON A TOUT À Y GAGNER !



Médiathèque
départementale 66

OPLC
OFICINA PÚBLICA DE LA LLINGÜA CATALANA

leDépartement66.fr

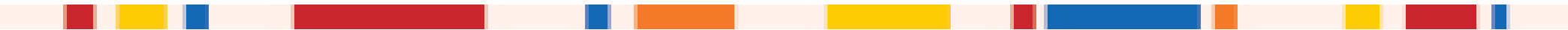
La Médiathèque départementale des Pyrénées- Orientales

Le réseau départemental de lecture publique... en quelques chiffres

Le réseau départemental de lecture publique dans les Pyrénées-Orientales, c'est aujourd'hui une médiathèque départementale basée à Thuir qui accompagne **159 équipements** répartis en bibliothèques ou médiathèques municipales, points lecture, réseaux intercommunaux de bibliothèques ou médiathèques.

Elle dessert près de **43 000 usagers inscrits** en bibliothèque et fonctionne grâce à l'implication de **240 bénévoles et environ 150 professionnels**. Toutes les médiathèques publiques du département sont desservies hors Perpignan.

Les Communautés de Communes suivantes ont pris la compétence culture ou Lecture Publique, avec des contenus très différents (informatisation, catalogue et carte uniques, navette documentaire, mutualisation du personnel, tout ou partie des locaux, collections, programmation culturelle...) : CC Albères-Côte Vermeille-Illibéris, CC Roussillon-Conflent, CC du Haut-Vallespir, CC Conflent-Canigó, CC Pyrénées-Catalanes, CC Pyrénées-Cerdagne.



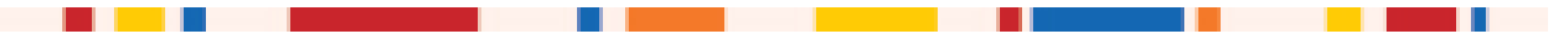
Llegim en català! Lisons en catalan!

La médiathèque départementale des Pyrénées-Orientales propose un large choix d'ouvrages en langue catalane pour adultes et pour enfants : des romans, des bandes dessinées, des albums, mais aussi des documentaires et de la musique.

CAT EA	3641
CAT ER	801
CAT J BD	690
CAT E DOCS	1334
Total collections jeunesse	6466



CAT R	966
CAT BD	198
CAT DOCS	678
Total collections adultes	1842



Des outils d'animation

Afin d'accompagner l'action culturelle en bibliothèque, la MDPO propose au réseau le prêt d'une offre variée de :

- Bibliomalles :

Llegir en català (4 malles bilingues), Les symboles catalans, Rondalles dels paisos catalans (albums, romans, documentaires, une sélection de livres jeunesse et adulte qui nous plongent au coeur des légendes catalanes)

- Expositions :

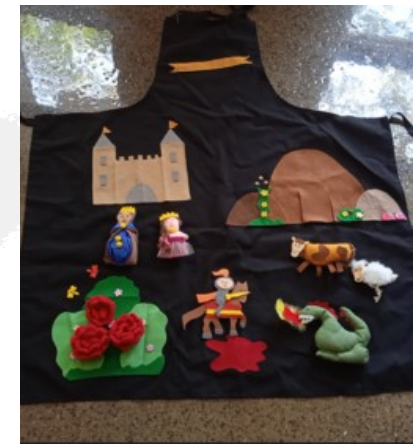
* A l'occasion de la Fête du Livre Vivant, la MDPO a fait l'acquisition de 19 reproductions d'oeuvres de Joana Santamans. Monde végétal ou animal, l'univers de cette artiste catalane est à découvrir.

* Jordi Pere Cerdà : Chaque panneau de cette exposition bilingue nous invite à entrer dans le monde de cet auteur catalan, en image et en mots.

- Kamishibaïs en catalan ou en occitan

- Tablier de lecture Sant Jordi

Confectionné par la MDPO lors d'une formation



Programmation culturelle

Le Prix du Livre Vivant (PLV)

Premi del llibre vivent

Prix de littérature jeunesse

en langue française et catalane



À destination des enfants âgés de 3 à 15 ans, via les établissements scolaires et les médiathèques des Pyrénées-Orientales. Le PLV est composé de 8 sélections (4 en français et 4 en catalan), qui correspondent aux cycles de l'Éducation nationale : 3-6 ans / 6-9 ans / 9-12 ans / 12-15 ans. Les sélections sont composées de romans, d'albums, de documentaires et de bandes-dessinées.

Les écoles inscrites votent pour leur ouvrage préféré, les résultats sont rendus lors de la Fête du Livre Vivant au mois de juin.

La MDPO reçoit également des auteurs du PLV et organise des rencontres avec les écoles et des journées professionnelles.



Les chiffres pour la sélection en catalan de la dernière édition 2025-2026 :

3388 participants dont 2522 élèves des écoles maternelles et primaires et 866 collégiens.

La Fête du Livre Vivant (FLV)

La festa del llibre vivent

L'occasion de fêter le livre et la lecture jeunesse autour de la sélection PLV de l'année et de découvrir :

- les résultats des votes des jeunes lecteurs
- les spectacles inspirés de livres de la sélection ; théâtre, musique, danse, marionnettes en français et en catalan
- les auteurs invités en dédicace
- des animations proposées par le Village des bibliothèques
- les livres de la nouvelle édition pour redémarrer une année de lectures dès la rentrée !



Former et professionnaliser les bibliothécaires salariés et bénévoles du réseau départemental de lecture publique

La MDPO organise tout au long de l'année des formations à destination des bibliothécaires salariés et bénévoles du réseau départemental de lecture publique.



- Lecture à voix haute en catalan
- Journée littérature jeunesse en catalan
- Accueillir du public en catalan dans nos médiathèques (vocabulaire d'accueil, de présentation des lieux, de présentation des collections, de description d'un livre, ...)
- Participation à la Setmana de l'àlbum a Barcelona
- Juguem en català : découvrir et apprendre à animer des jeux de sociétés en catalan
- Venez échanger avec les bibliothécaire de Catalogne sud ! Une journée de rencontre dans une bibliothèque catalane pour découvrir les pratiques professionnelles de chacun.

Le groupe de travail Biblicatalà

Créé en juin 2023 à l'initiative de la MDPO, ce groupe de travail départemental, composé d'une quinzaine de bibliothécaires, travaille autour de la promotion du catalan dans les médiathèques.



C'est un projet collectif de construction de stratégies pour développer la langue catalane dans les collections et les actions culturelles proposées par les médiathèques du réseau départemental de lecture publique.

Il se réunit trois fois par an, le but est d'échanger nos idées, nos pratiques pour proposer encore davantage de documents et d'animations aux publics intéressés.

Biblicatalà : 3 groupes de travail !

Groupe de travail « Formations »

Son but : réfléchir aux formations à destinations des bibliothécaires. Quels besoins ? Quel format ? Sur quels créneaux ? Par qui ?

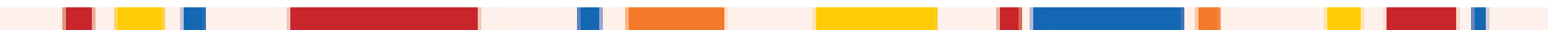
Groupe de travail « Médiation/Actions en direction des publics »

Son but : réfléchir aux actions en catalan pour les différents publics. Quels besoins ? Quels types de services proposons-nous ? Comment, avec quels partenaires ? Quelle communication ?

Groupe de travail « Politique Documentaire concertée »

Son but : réfléchir à l'acquisition des collections en catalan. Quels besoins ? Quels publics ? Qui achète quoi ?

Ces différents groupes sont composés de bibliothécaires, de l'OPLC, de membres d'Omnium, de membres de l'Éducation Nationale, d'associations impliquées dans promotion de la langue catalane et d'autres partenaires.



Aqui, celebrem la Sant Jordi

PROGRAMME D'ANIMATIONS
Avril · 2026

AQUI, CELEBREM
ICI, NOUS FÊTONS LA

SANT JORDI

leDepartement66.fr

Chaque année en avril, le Département des Pyrénées-Orientales célèbre la Sant Jordi, fête catalane emblématique où l'on s'offre un livre et une rose.

Durant tout le mois, la Médiathèque départementale et les médiathèques du territoire proposent un programme d'animations culturelles gratuites pour tous les publics : lectures à voix haute, rencontres d'auteurs, ateliers d'écriture, expositions, animations jeunesse,...

La Sant Jordi est bien plus qu'un hommage au livre et à la lecture : c'est un moment de partage, de découverte et de valorisation du patrimoine catalan, dans une démarche d'accessibilité culturelle sur l'ensemble du territoire.